

259776-2026 - Hange

**Saksamaa – Mitmesuguste spordirajatiste pinnakattetööd – Kommunal- und Kulturzentrum
Bischofswerda, Neubau Bolzplatz
OJ S 74/2026 16/04/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Ehitustööd**

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle
E-posti aadress: vergabestelle-svbiw@bischofswerda.de
Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, Neubau Bolzplatz
Kirjeldus: Los 83 Neubau Bolzplatz
Menetluse tunnus: 496d5dbb-d61d-41c3-bcb6-3b72fdb778da
Sisemine tunnus: 185/83-2026
Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd
Peamine liigitus (cpv): 45236100 Mitmesuguste spordirajatiste pinnakattetööd
Täiendav liigitus (cpv): 45236110 Spordiväljakute pinnakattetööd, 45236200 Puhkerajatiste pinnakattetööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Platz des Volkes 1
Linn: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda
Sihtnumber: 01877
Riik – jaotus (NUTS): Bautzen (DED2C)
Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Es werden nur Bieterfragen, welche bis spätestens 6 Kalendertage vor Angebotsöffnung über die Vergabepattform eingereicht werden, von der Vergabestelle beantwortet. Später eingehende Bieterfragen können nicht berücksichtigt werden.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL
vob-a-eu -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade
Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Ausschlusskriterium

Korruptsioon: Ausschlusskriterium
Kuritegelikus ühenduses osalemine: Ausschlusskriterium
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:
Ausschlusskriterium
Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Ausschlusskriterium
Rahapesu või terrorismi rahastamine: Ausschlusskriterium
Pettus: Ausschlusskriterium
Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Ausschlusskriterium
Maksejõuetus: Ausschlusskriterium
Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Ausschlusskriterium
Vara haldab likvideerija: Ausschlusskriterium
Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: Ausschlusskriterium
Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Ausschlusskriterium
Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:
Ausschlusskriterium
Tõsine ametialane rikkumine: Ausschlusskriterium
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: Ausschlusskriterium
Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Ausschlusskriterium
Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Ausschlusskriterium
Äritegevus on peatatud: Ausschlusskriterium
Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Ausschlusskriterium
Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:
Ausschlusskriterium

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, Neubau Bolzplatz
Kirjeldus: Umbau Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, 01877 Bischofswerda, Los 83 Neubau Bolzplatz: Anlage eines Allwetter-Bolzplatzes mit Kunststoffbelag, Spielfeldgröße brutto 17 m x 30 m = 510 m², Fläche Bearbeitungsbereich einschl. Zufahrt und Randangleichungen: ca. 1500 m²; 390 m³ Oberboden lösen, laden, transportieren, auf AG-Lagerplatz zwischengelagern, tlw. Wiedereinbau, tlw. beseitigen; 190 m³ Bodenabtrag; 940 m² Nivellement auf Grundplanum herstellen mit Massenausgleich; 65 m³ Aushub, Verfüllung Leitungsgräben, Schacht- und Fundamentbaugruben; 100 m³ Aushub beseitigen; 134 m Sickerrohrleitung (Drainsauger); 24 m RW-Kanal (Sammler); 1 RW-Schacht; 300 m² geschotterte Wegefläche mit Einfassungen; 30 m² B-Pflasterfläche; 94 m neue Sportplatzeinfassung - Elastic-Randsteine; 510 m² Aufbau des neuen Sportplatzbelages mit ungebundener Tragschicht (2-lagig), gebundene TS und Kunststoffbelag (2-schichtig); 240 m Spielfeldlinierung; 300 m² Randflächen (Böschungen) und Entwässerungsmulde; 1 Treppenanlage 5 Stg. 15,5/30 mit bs Handläufen; 115 m Doppelstabmattenzaun H 1,6 m; 1 Tor B 3 m, 1 Tür B 1,2 m; Sportplatzausstattung: 1 x Volleyball, 2 x Bolzplatztor mit Basketball-Aufbau; 3 Stk. Bänke; 2 Stk. Abfallbehälter; 1 Stk. Metallcontainer 3,1 x 2,1 x 2,1 m; 1 Stk. überdachte Sitzgruppe, Lärchenholz; 1 Stk. Steg/Brücke-Metallkonstruktion einschl. bs Handlauf.

Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45236100 Mitmesuguste spordirajatiste pinnakattetööd
Täiendav liigitus (cpv): 45236110 Spordiväljakute pinnakattetööd, 45236200 Puhkerajatiste pinnakattetööd

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Platz des Volkes 1
Linn: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda
Sihtnumber: 01877
Riik – jaotus (NUTS): Bautzen (DED2C)
Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 05/10/2026
Kestuse lõppkuupäev: 21/05/2027

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.
Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:
Hanketingimus
Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah
See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei
Lisateave: Das Angebot soll zusätzlich zur GAEB-Datei eine verpreiste pdf-Datei enthalten.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind
Nimi: Preis
Kirjeldus: wirtschaftlichstes Angebot mit bestem Preis-Leistungsverhältnis.
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)
Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel
Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19d90012d18-1a87bcb2701dda7e>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud
Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de>
Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel
Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud
Variandid: Ei ole lubatud
Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 25/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 79 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: siehe Vergabeunterlagen, Vorbemerkungen des LV, Planunterlagen.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 25/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle, 01877 Bischofswerda, Rudolf-Breitscheid-Straße 7.

Lisateave: keine öffentliche Angebotsöffnung, da elektr. Vergabeverfahren.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: siehe Vorbemerkungen des Leistungsverzeichnisses.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: entsprechend den vergaberechtlichen Vorschriften.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt /Vergabestelle

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle

Registreerimisnumber: 01877

Postiaadress: Rudolf-Breitscheid-Straße 7

Linn: Bischofswerda

Sihtnumber: 01877

Riik – jaotus (NUTS): Bautzen (DED2C)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Bauamt/Vergabestelle

E-posti aadress: vergabestelle-svbiw@bischofswerda.de

Telefon: +49 3594-786114

Faks: +49 3594-786109

Internetiaadress: www.bischofswerda.de

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig
Registreerimisnumber: LGV-185-83-2026
Postiaadress: Braustraße 2
Linn: Leipzig
Sihtnumber: 04107
Riik – jaotus (NUTS): Leipzig (DED52)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer@ldl.sachsen.de
Telefon: +49 3419773900
Faks: +49 3419771049
Internetiaadress: www.lds.sachsen.de
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: c1292806-6c79-4c39-9710-0e53280b6bac - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 15/04/2026 11:09:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 259776-2026
ELT S väljaande number: 74/2026
Avaldamise kuupäev: 16/04/2026